
**Art dentaire — Système de codification
numérique pour instruments rotatifs —
Partie 6:
Caractéristiques spécifiques des
instruments abrasifs**

iTeh STANDARD PREVIEW
*Dentistry — Number coding system for rotary instruments —
(Part 6: Specific characteristics of abrasive instruments)*

ISO 6360-6:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>



PDF — Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6360-6:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>

© ISO 2004

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 6360-6 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Art dentaire*, sous-comité SC 4, *Instruments dentaires*.

L'ISO 6360 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs*.

- *Partie 1: Caractéristiques générales*
- *Partie 2: Formes de réalisation*
- *Partie 3: Caractéristiques spécifiques des fraises et instruments de coupe*
- *Partie 4: Caractéristiques spécifiques des instruments diamantés*
- *Partie 6: Caractéristiques spécifiques des instruments abrasifs*
- *Partie 7: Caractéristiques spécifiques des mandrins et instruments spéciaux*

Introduction

La présente partie de l'ISO 6360 fait partie d'une série de normes relatives aux instruments rotatifs dentaires. Toutes sortes d'instruments rotatifs dentaires, y compris les instruments pour canaux radiculaires, sont fabriqués dans des pays du monde entier à l'usage de la profession dentaire.

L'ISO 6360 fournit un système général de codification numérique pour tous les types d'instruments rotatifs dentaires, y compris les accessoires utilisés avec ces instruments.

Ce système ne sera bénéfique pour l'art dentaire dans son ensemble que s'il est largement adopté. En conséquence, les fabricants et fournisseurs d'instruments dentaires sont invités à faire référence à l'ISO 6360 dans leurs catalogues.

La présente partie de l'ISO 6360 a été élaborée pour répondre au besoin des commerçants, industriels et praticiens dentaires de disposer d'un système universel de classification et de désignation de ces instruments. Elle établit un système complet de codification numérique à 15 chiffres de tous les instruments rotatifs dentaires, identifiant les caractéristiques générales et spécifiques des instruments ou groupes d'instruments.

Le premier groupe de trois chiffres identifie les matériaux utilisés pour la partie active des instruments.

Le deuxième groupe de trois chiffres identifie les queues et poignées utilisées pour les instruments et les longueurs totales des instruments.

Le troisième groupe de trois chiffres identifie les formes d'instruments.

Le quatrième groupe de trois chiffres identifie les caractéristiques spécifiques de groupes d'instruments.

Le cinquième groupe de trois chiffres identifie le diamètre nominal de la partie active des instruments.

Un sixième groupe de trois chiffres peut éventuellement être utilisé pour les instruments diamantés, afin d'identifier d'autres caractéristiques spécifiques (voir l'ISO 6360-4).

Les codes sont des codes génériques. Ils ne donnent pas d'information précise sur le produit. Ces informations figurent dans les normes de produit sur les instruments rotatifs dentaires.

Pour l'application du système et la codification correcte ou l'identification des codes, il est prévu que l'utilisateur consulte l'ISO 6360-1 et l'ISO 6360-2 pour toute information d'ordre général, ainsi que l'une ou l'autre des parties suivantes (ISO 6360-3 à ISO 6360-7) pour toute information complémentaire concernant des caractéristiques spécifiques des instruments et groupes d'instruments.

Pour toute nouvelle codification conformément à l'ISO 6360, il convient d'envoyer une demande accompagnée d'une description et d'un dessin au secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4, *Instruments dentaires*, qui conserve les enregistrements à jour de tous les codes attribués. Un groupe d'experts international décidera alors d'un numéro d'identification approprié pour l'instrument en question, compte tenu de ses caractéristiques spécifiques. Le Secrétariat tiendra le demandeur informé de la suite donnée à sa demande et le conseillera pour une utilisation correcte du code attribué. Le Secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4 peut être contacté à l'adresse suivante:

DIN NADENT
Turnplatz 2
D-75172 Pforzheim
Allemagne

Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs —

Partie 6:

Caractéristiques spécifiques des instruments abrasifs

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 6360 spécifie les codes correspondant à des caractéristiques spécifiques des instruments abrasifs rotatifs utilisés dans le domaine de l'art dentaire. Ce numéro à trois chiffres forme le quatrième groupe de trois chiffres du code à 15 chiffres, dont les principes sont expliqués dans l'ISO 6360-1 et dans l'ISO 6360-2.

La présente partie de l'ISO 6360 est également applicable aux polisseurs dentaires qui sont considérés comme des instruments abrasifs.

NOTE En complément des termes relatifs aux instruments rotatifs et leurs accessoires en français et en anglais, deux des trois langues officielles de l'ISO, la présente partie de l'ISO 6360 donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité du comité membre d'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

2 Références normatives

[ISO 6360-6:2004](https://www.iso.org/standards/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004)

<https://www.iso.org/standards/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 6360-1, *Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs — Partie 1: Caractéristiques générales*

ISO 6360-2, *Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs — Partie 2: Formes de réalisation*

ISO 7711-3, *Art dentaire — Instruments rotatifs diamantés — Partie 3: Tailles des grains, désignation et code de couleur*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 6360-1 s'appliquent.

4 Codes correspondant à des caractéristiques spécifiques

4.1 Généralités

Les caractéristiques générales du système de codification numérique pour les instruments rotatifs sont décrites dans l'ISO 6360-1. Les premier et deuxième groupes de trois chiffres du code à 15 chiffres sont spécifiés dans l'ISO 6360-1.

Les formes des instruments rotatifs et leurs codes respectifs sont spécifiés dans l'ISO 6360-2 et correspondent au troisième groupe.

Le quatrième groupe de trois chiffres identifie les caractéristiques spécifiques de groupes d'instruments.

Les caractéristiques spécifiques des instruments abrasifs se rapportent à la finesse de grain du matériau abrasif (désignation des tailles des grains) et à la dureté du liant du matériau abrasif. Elles sont identifiées par un nombre à trois chiffres, qui apparaît en positions 10, 11 et 12 du code à 15 chiffres.

Pour les instruments rotatifs diamantés, la désignation des tailles des grains doit être conforme à l'ISO 7711-3, qui spécifie également la répartition granulométrique correspondante et un code de couleur.

4.2 Classification des instruments abrasifs

La classification des instruments abrasifs se fonde sur les caractéristiques suivantes:

a) finesse de grain du matériau abrasif: ultrafin, extrafin, fin, moyen, grossier et très grossier, et,

pour chaque groupe de finesse de grain, une subdivision supplémentaire est effectuée en fonction de la dureté du liant:

b) dureté du liant du matériau abrasif: très doux, doux, moyen, dur, très dur et extradur.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

5 Tailles de grains

ISO 6360-6:2004

5.1 Grain ultrafin

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>

Le Tableau 1 donne les codes des instruments abrasifs à grain ultrafin. Ce groupe de trois chiffres va de 491 à 496.

Tableau 1 — Grain ultrafin

Désignation de la taille de grain	Dureté du liant	Code
fr: ultrafin en: ultra-fine de: ultrafein	fr: très doux en: very soft de: sehr weich	491
	fr: doux en: soft de: weich	492
	fr: moyen en: medium de: mittel	493
	fr: dur en: hard de: hart	494
	fr: très dur en: very hard de: sehr hart	495
	fr: extradur en: extra-hard de: extrahart	496

5.2 Grain extrafin

Le Tableau 2 donne les codes des instruments abrasifs à grain extrafin. Ce groupe de trois chiffres va de 501 à 506.

Tableau 2 — Grain extrafin

Désignation de la taille de grain	Dureté du liant	Code
fr: extrafin en: extra-fine de: extrafein	fr.: très doux en: very soft de: sehr weich	501
	fr: doux en: soft de: weich	502
	fr: moyen en: medium de: mittel	503
	fr: dur en: hard de: hart	504
	fr: très dur en: very hard de: sehr hart	505
	fr: extradur en: extra-hard de: extrahart	506

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6360-6:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>

5.3 Grain fin

Le Tableau 3 donne les codes des instruments abrasifs à grain fin. Ce groupe de trois chiffres va de 511 à 516.

Tableau 3 — Grain fin

Désignation de la taille de grain	Dureté du liant	Code
fr: fin en: fine de: fein	fr.: très doux en: very soft de: sehr weich	511
	fr: doux en: soft de: weich	512
	fr: moyen en: medium de: mittel	513
	fr: dur en: hard de: hart	514
	fr: très dur en: very hard de: sehr hart	515
	fr: extradur en: extra-hard de: extrahart	516

5.4 Grain moyen

Le Tableau 4 donne les codes des instruments abrasifs à grain moyen. Ce groupe de trois chiffres va de 521 à 526.

Tableau 4 — Grain moyen

Désignation de la taille de grain	Dureté du liant	Code
fr: moyen en: medium de: mittel	fr: très doux en: very soft de: sehr weich	521
	fr: doux en: soft de: weich	522
	fr: moyen en: medium de: mittel	523
	fr: dur en: hard de: hart	524
	fr: très dur en: very hard de: sehr hart	525
	fr: extradur en: extra-hard de: extrahart	526

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6360-6:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>

5.5 Grain grossier

Le Tableau 5 donne les codes des instruments abrasifs à grain grossier. Ce groupe de trois chiffres va de 531 à 536.

Tableau 5 — Grain grossier

Désignation de la taille de grain	Dureté du liant	Code
fr: grossier en: coarse de: grob	fr: très doux en: very soft de: sehr weich	531
	fr: doux en: soft de: weich	532
	fr: moyen en: medium de: mittel	533
	fr: dur en: hard de: hart	534
	fr: très dur en: very hard de: sehr hart	535
	fr: extradur en: extra-hard de: extrahart	536

5.6 Grain très grossier

Le Tableau 6 donne les codes des instruments abrasifs à grain très grossier. Ce groupe de trois chiffres va de 541 à 546.

Tableau 6 — Grain très grossier

Désignation de la taille de grain	Dureté du liant	Code
fr: très grossier en: very coarse de: sehr grob	fr.: très doux en: very soft de: sehr weich	541
	fr: doux en: soft de: weich	542
	fr: moyen en: medium de: mittel	543
	fr: dur en: hard de: hart	544
	fr: très dur en: very hard de: sehr hart	545
	fr: extradur en: extra-hard de: extrahart	546

ISO 6360-6:2004

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/c229e2de-41cd-40fc-9142-3b660531c961/iso-6360-6-2004>